



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	Njemačke jezične vježbe VI					akad. god.	2019./2020.		
Naziv studija	Dvopredmetni preddiplomski sveučilišni studij njemačkog jezika i književnosti					ECTS	4		
Sastavnica	Odjel za germanistiku								
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni		<input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni		<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički		
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.		
	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input checked="" type="checkbox"/> VI.		<input type="checkbox"/> VII.		<input type="checkbox"/> VIII.		
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	0	P	0	S	90 (60 GK + 30 ETH)	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje		<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Geriena Karačić -vidi mrežne stranice www.unizd.hr Eveline Thalmann -vidi mrežne stranice www.unizd.hr					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		njemački jezik	
Početak nastave	24.2. 2020.					Završetak nastave		/5.6.2020	
Preduvjeti za upis kolegija	položen ispit iz kolegija Njemačke jezične vježbe V								
Nositelj kolegija	Geriena Karačić								
E-mail	gkaracic@unizd.hr					Konzultacije			
Izvođač kolegija	Geriena Karačić i Eveline Thalmann								
E-mail	gkaracic@unizd.hr ethalmann@unizd.hr					Konzultacije		Geriena Karačić odjelne mrežne stranice Eveline Thalmann: odjelne mrežne stranice	
Suradnik na kolegiju									
E-mail						Konzultacije			
Suradnik na kolegiju									
E-mail						Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja		<input type="checkbox"/> seminari i radionice		<input checked="" type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> e-učenje		<input type="checkbox"/> terenska nastava
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Ishodi učenja kolegija	<p><u>Geriena Karačić:</u> Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija student/-ica će biti sposobni:</p> <ul style="list-style-type: none">- razumjeti dugačke, složene govore i razgovore;- razumjeti dugačke i kompleksne činjenične tekstove te specijalizirane članke;- tečno i spontano se izražavati;- precizno izraziti svoje ideje i mišljenja te se svojim do prinosom spretno uključiti u raspravu drugih govornika;- iznijeti jasan, podroban opis složenih činjenica, povezujući tematske cjeline, razvijajući određene misli i zaokružujući izlaganje odgovarajućim zaključkom;- izraziti se jasnim, dobro strukturiranim tekstom te obrazložiti svoja stajališta;- pisati o složenim temama u pismu, sastavu ili izvještaju naglašavajući ono što smatraju važnim;- sažeti informacije iz različitih usmenih ili pisanih izvora;- suvislo i jasno prenositi argumente i činjenice;- usmeno i pismeno se izražavati jasno i strukturirano na složene teme;- samostalno usavršavati jezik i primijeniti izvore znanja na njemačkom jeziku radi daljnje izobrazbe i usavršavanja;- jezična pravila i posebnosti otkriti, opisati i objasniti;- raspraviti o činjenicama, postupcima i problemima;- kritički raspraviti određenu temu te iznijeti argumente. <p><u>Eveline Thalmann:</u> Nach Abschluss der Lehrveranstaltung sollen die Studierenden in der Lage sein,</p> <ul style="list-style-type: none">- ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte zu verstehen und auch implizite Bedeutungen zu erfassen.- die Hauptinhalte dieser Texte gekürzt wiederzugeben- sich spontan und fließend auszudrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen- Gedanken und Meinungen präzise auszudrücken und eigene Beiträge geschickt mit denen anderer zu verknüpfen- sich schriftlich klar und gut strukturiert auszudrücken und ihre Ansicht ausführlich darzustellen- in schriftlichen Texten den Stil zu wählen, der für die jeweilige Zielgruppe angemessen ist.- ein Problem oder eine These unter Berücksichtigung möglichst aller Gesichtspunkte rational argumentierend abzuwägen: mit dem Ziel, ein nachvollziehbares Ergebnis zu formulieren- einen Blogeintrag zu formulieren- ein Referat zu halten und dazu ein Handout zu erstellen- zu den behandelten Themenbereichen schriftlich und mündlich, mithilfe der erlernten Vokabeln und Redemitteln, Stellung zu nehmen- ein Problem oder eine These unter Berücksichtigung möglichst aller Gesichtspunkte rational argumentierend abzuwägen: mit dem Ziel, ein nachvollziehbares Ergebnis zu formulieren- eine Erörterung zu schreiben- sich mit einem Thema kritisch, differenziert und argumentativ zu befassen, sowie eigene Gedanken zu einer Problemstellung oder These zu entwickeln und ein abgewogenes Urteil zu fällen
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Ishodi učenja prvostupnika na polju germanističkog jezikoslovlja su sljedeći: PNJ 1 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati vrste riječi, vrste i tipove rečenica, tekstne vrste, jezične varijetete, jezikoslovne pojmove, te samostalno razumijevati i tumačiti, raščlanjivati i istraživati autentične tekstove PNJ 2 - sintetiziranje: donositi zaključke iz područja humanističkih znanosti na polju jezikoslovlja, pripremati usmena izlaganja, sastavljati pismene seminarske i završne radove PNJ 3 - kritičko vrednovanje: prosuđivati značaj jezikoslovnih teorija, kritički uspoređivati i raspravljati o različitim jezikoslovnim istraživačkim metodama



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	Generičke kompetencije: PNJ 7 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pismena komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi studentskog projekta. PNJ 8 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci PNJ 9 - sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja a posebno zemalja njemačkog govornog područja (Njemačka, Austrija, Švicarska), sposobnost samostalnog rada				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input checked="" type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	<u>Geriena Karačić:</u> Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u nastavi i redovito izvršavanje domaćih uradaka te izrada projekta. Nazočnost na nastavi: 70% redovni, 50% izvanredni. Rad na zadanom projektu i domaći uradak moraju biti predani do kraja nastave u semestru u kojem se održava nastava iz kolegija. <u>Eveline Thalmann:</u> Regelmäßige Teilnahme und aktive Mitarbeit, ausführliche Vor- und Nachbereitung der zu behandelnden Texte, Erfüllung aller gestellten Aufgaben. Anwesenheitspflicht: mindestens 70% An der mündlichen Abschlussklausur müssen die Studenten teilnehmen, die die Zwischenprüfungen nicht bestanden haben oder nicht daran teilgenommen haben.				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova			Geriena Karačić: 17.6.2020.; 2.7.2020. Eveline Thalmann: 12.06, 29.06.2020.	Geriena Karačić: 4.9.2020.; 18.09.2020. Eveline Thalmann: 2.9.2020.; 16.9.2020.	
Opis kolegija	<u>Geriena Karačić:</u> Kolegij sustavno razvija i uvježbava jezične kompetencije njemačkog jezika, razvija sposobnost samovrednovanja i svijest o vlastitom napretku u usvajanju njemačkog jezika, te potiče studente/studentice na njihovo daljnje učenje i usavršavanje. Kolegij primjenjuje usvojene jezične strukture u usmenom i pismenom izražavanju putem razgovora o zadanom temi ili pisanju sastavaka. Težište rada leži na obradi složenih društvenih tema te usmenom i pisanom iznošenju činjenica i obrazloženjem vlastitog stava na obrađenu temu. Radi se sa autentičnim tekstovima vezanim za aktualna događanja koja se odnose na svakodnevnicu i aktualnu društenu problematiku, uzimajući u obzir interese studenata. <u>Eveline Thalmann:</u> Auf Basis der Lehrinhalte des Lehrbuches „Aspekte“ werden in einem sprachpraktischen Unterricht alle vier Fertigkeiten (Sprechen, Lesen, Hören, Schreiben) trainiert, wobei der Fokus im Unterricht auf den produktiven Fertigkeiten und der Wortschatzarbeitung liegt. Die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit der Studierenden wird mithilfe von Redemitteln verbessert und durch Diskussionen, Rollenspiele und interaktive Übungen trainiert; es wird mit Text-, Audio- und Videomaterial gearbeitet. Im Laufe des Semesters wird das Schreiben von Erörterungen trainiert und für die abschließende Erörterung (Abschlussklausur) geübt, dabei erhalten die Studierenden individuelle Rückmeldungen. Ferner werden die Studierenden im Laufe des Semesters autonome Lernstrategien und ihre interkulturelle Kompetenz ausbilden bzw. erweitern.				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p><u>Geriena Karačić:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Uvođenje u kolegij, utvrđivanje studentskih obveza i načina ocjenjivanja. Upoznavanje sa obvezatnom i izbornom literaturom.2. Uporaba člana u njemačkom jeziku.3. Schulwesen im Wandel I4. Schulwesen im Wandel II5. Das Band und der Band6. Prezentacija studentskih projekata7. Analiza sklonidbe u njemačkom jeziku8. Recht auf Bildung I9. Recht auf Bildung II10. Ausgaben11. Prezentacija studentskih projekata12. Was ist geschehen?13. Utvrđivanje vokabulara14. Sprache in Politik und Gesellschaft I (obrada teksta i usvajanja vokabulara)15. Sprache in Politik und Gesellschaft II (obrada teksta i utvrđivanje vokabulara)16. Öffentliche Bekanntmachungen I17. Öffentliche Bekanntmachungen II18. Prezentacija studentskih projekata19. Sinteza obrađenog gramatičkog gradiva20. Mobilität I (obrada teksta i usvajanje vokabulara)21. Mobilität II (obrada teksta i utvrđivanje vokabulara)22. Reisezüge23. Prezentacija studentskih projekata24. Aktualna, društvena tema (rad na tekstu i vokabularu)25. Negacija26. Interpunkcija27. Utvrđivanje obrađenog vokabulara28. Prezentacija studentskih projekata29. Sinteza gramatičkih jedinica kao priprema za ispit30. Sinteza tekstova i vokabulara kao priprema za ispit <p><u>Eveline Thalmann:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Organisatorisches, Einführung, Kennenlernen; Thema: Emotionen und Gefühle2. Thema: Emotionen und Gefühle3. Thema: Emotionen und Gefühle4. Thema: Emotionen und Gefühle5. Thema: Kunst6. Thema: Kunst7. Thema: Kunst8. Thema: Kunst9. Thema: Kunst10. Thema: Erinnerung11. Thema: Erinnerung12. Thema: Erinnerung13. Thema: Erinnerung14. Thema: Erinnerung15. Wiederholung und Prüfungsvorbereitung
Obvezna literatura	<p><u>Geriena Karačić:</u></p> <p>Helbig / Buscha (1996): Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Langenscheidt Verlag Enzyklopädie: Leipzig, Berlin, München.</p> <p>Helbig/ Buscha (2000): Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt KG: Berlin und München.</p> <p>Hall/Scheiner (2001): Übungsgrammatik Deutsch für Fortgeschrittene. Hueber Verlag: Ismaning.</p> <p>Hans Földeak (2000): Sags besser. Teil 1. Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Max Hueber Verlag.</p> <p>Hans Földeak (2001): Sags besser. Teil 2: Ausdruckserweiterung. Max Hueber Verlag.</p> <p>Hans-Jürgen Heringer (2001) Fehlerlexikon. Deutsch als Fremdsprache. Aus Fehlern lernen: Beispiele und Diagnosen. Cornelsen Verlag.</p>



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

	<p><u>Eveline Thalmann:</u> Koithan, Schmitz, Sieber, Sonntag (2016): Aspekte neu C1. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch. München: Klett-Langenscheidt. Koithan, Schmitz, Sieber, Sonntag (2016): Aspekte neu C1. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch mit Audio-CD. München: Klett-Langenscheidt. Arbeitsblätter</p>					
Dodatna literatura	<p><u>Geriena Karačić:</u> Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Duden Richtiges und gutes Deutsch, Band 9. Wahrig Fehlerfreies und gutes Deutsch, Bertelsmann Lexikon Institut 2003. Weg mit den typischen Fehlern (Teil 1, Teil 2), Verlag für Deutsch, 1988. Vlastiti materijali – razne vježbe i dodatni aktualni tekstovi iz različitih područja.</p> <p><u>Eveline Thalmann:</u> Buscha, Anne/Raven, Susanne/Szita, Szilvia: Erkundungen B2 (2019). Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. 3. veränderte Aufl. Leipzig: Schubert. Buscha, Anne/Raven, Susanne/Szita, Szilvia: Erkundungen C1 (2016). Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. 2. veränderte Aufl. Leipzig: Schubert.</p>					
Mrežni izvori	<p><u>Geriena Karačić:</u> Hrvatske, njemačke i austrijske internetske stranice novinskih agencija, državnih i europskih institucija.</p> <p><u>Eveline Thalmann:</u> Online-Übungen: Aspekte neu C1 http://xportal.klett-sprachen.de/aspekteneu3/ Online-Übungen: Erkundungen B2: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b2/b2_erkund_uebungen_index.htm Online-Übungen: Erkundungen C1: https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_c1/c1_erkund_uebungen_index.htm</p>					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit		
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	<p>Ispit iz kolegija Njemačke jezične vježbe kod domaćeg i stranog lektora polaže se odvojeno, ali predstavlja jednu ispitnu cjelinu, te se izvodi jedna zajednička ocjena koja se upisuje u index.</p> <p><u>Geriena Karačić:</u> Konačna ocjena iz ovog kolegija temelji se na bodovima postignutim na temelju podataka o nazočnosti, aktivnom sudjelovanju u nastavi, uspješnosti rješavanja domaćih uradaka i rada na projektu te postignutim bodovima na završnom pismenom i usmenom ispitu.</p> <p>Ocjenjivanje kolegija provodi se bodovanjem. Za ocjenu „dovoljan (2)“ potrebno je postići na pismenom kao i na usmenom dijelu ispita najmanje 65% bodova. Formiranje konačne ocjene: završni pismeni ispit nosi 60% ukupne ocjene; aktivno sudjelovanje i prisutnost 20%, izlaganje i projekt 15%, usmeni ispit 5%.</p> <p><u>Eveline Thalmann:</u> 60% Abschlussklausur (Erörterung), 20% Mitarbeit (inkl. Referat) und Anwesenheit, 10% Zwischenprüfungen/Lernzielkontrollen, 10% Hausaufgaben</p>					
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za	0-64%	nedovoljan (1)				
	65–74%	dovoljan (2)				
	75- 84%	dobar (3)				
	85-92%	vrlo dobar (4)				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

elemente koji se ocjenjuju/	93-100%	izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p>	